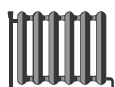




ENERG
енергия · ενέργεια



LG HM163HF_{UB60} / HN1639HC_{NK0}



55 °C

35 °C



A⁺⁺⁺

A⁺⁺⁺



39 dB



52 dB

■ 17
■ 12
■ 13
kW

■ 16
■ 12
■ 12
kW



2019

811/2013



ENERG

енергия · ενέργεια

Y

IJA

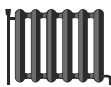
IE

IA



LG

HM163HF_{UB60} / HN1639HC_{NK0}



A⁺⁺⁺

A⁺⁺⁺

A⁺⁺⁺

A⁺⁺

A⁺

A

B

C

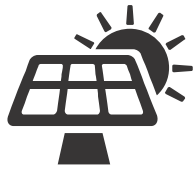
D

E

F

G

+



+



+



+





MBM65584329(Card, Technical)
가로297m/세로210mm
2023.08.30 서동민(SAC)

Product fiche



Manufacturer¹

LG Electronics Inc.

Model Name ²	Refrigerant ³ (kg)	t-CO ₂ eq
HM161HF UB60	R290(1,2)	0,0036
HM141HF UB60	R290(1,2)	0,0036
HM121HF UB60	R290(1,2)	0,0036

Model Name ²	Refrigerant ³ (kg)	t-CO ₂ eq
HM163HF UB60	R290(1,2)	0,0036
HM143HF UB60	R290(1,2)	0,0036
HM123HF UB60	R290(1,2)	0,0036
HM093HFX UB60	R290(1,2)	0,0036

* t-CO₂ eq = F-gas (kg) x GWP / 1000

GWP(Global warming potential)⁴

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere.

This appliance contains a refrigerant fluid, R290 with a GWP equal to 3. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 3 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

- (EN)** Supplier's name or trade mark **/(BG)** име или търговска марка на доставчика **/(ES)** Nombre o marca comercial del proveedor **/(CZ)** název nebo ochranná známka dodavatele **/(DK)** Leverandørens navn eller varemærke **/(DE)** Name oder Warenzeichen des Lieferanten **/(EE)** tarnija nimi või kaubamärk **/(GR)** επωνυμία ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή **/(FR)** nom du fournisseur ou marque **/(HR)** naziv ili zaštitni znak dobavljača **/(IT)** nome o marchio del fornitore **/(LV)** piegādātāja nosaukums vai preču zīme **/(LT)** tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas **/(HU)** a beszállító nevét vagy védjegyét **/(MT)** isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali **/(NL)** naam van de leverancier of het handelsmerk **/(PL)** nazwa dostawcy lub znak towarowy **/(PT)** Nome do fornecedor ou marca registada **/(RO)** denumirea sau marca de comerț a furnizorului **/(SK)** meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka **/(SL)** dobaviteljevo ime ali blagovna znamka **/(FI)** tavarantoimittajan nimi tai tavaramerki **/(SE)** Leverantörens namn eller varumärke **/(GA)** Ainm an tsoláthraí nó trádmharc **/(SR)** Назив или заштитни знак добављача **/(MK)** Име на снабдувачот или трговска марка **/(NO)** Leverandørens navn eller varemærke **/(SQ)** Emri i furnizuesit apo markës tregtare **/(IS)** Nafn birgðasala og vörumerki **/(BS)** Naziv ili zaštitni znak dobavljača

- (EN)** Model Name **/(BG)** Име на модела **/(ES)** Nombre del modelo **/(CZ)** Název modelu **/(DK)** Navn på model **/(DE)** Modellname **/(EE)** Mudeli nimetus **/(GR)** Όνομα μοντέλου **/(FR)** Nom du modèle **/(HR)** Naziv modela **/(IT)** Modello **/(LV)** Modeļa nosaukums **/(LT)** Modelio pavadinimas **/(HU)** Modellnév **/(MT)** Isem tal-mudell **/(NL)** Modelnaam **/(PL)** Nazwa modelu **/(PT)** Nome do Modelo **/(RO)** Nume model **/(SK)** Názov modelu **/(SL)** Naziv modela **/(FI)** Mallin nimi **/(SE)** Modellnamn **/(GA)** Ainm an Leagain **/(SR)** Naziv modela **/(MK)** Име на модел **/(NO)** Modellnavn **/(SQ)** Emri i modelit **/(IS)** Heiti tækis **/(BS)** Naziv modela

- (EN)** Refrigerant **/(BG)** Хладилен **/(ES)** Refrigerante **/(CZ)** Chladiva **/(DK)** kølemiddel **/(DE)** Kältemittel **/(EE)** külmutusaine **/(GR)** ψυκτικό μέσο **/(FR)** réfrigérant **/(HR)** rashladnog **/(IT)** refrigerante **/(LV)** Aukstumaģenta **/(LT)** Šaldalo **/(HU)** hűtőközeg **/(MT)** refrigerant **/(NL)** koelmiddel **/(PL)** chłodniczego **/(PT)** refrigerante **/(RO)** agent frigorific **/(SK)** chladiva **/(SL)** hladilno **/(FI)** Kylmäainetta **/(SE)** köldmedium **/(GA)** Cuisnéan **/(SR)** Расхлађивач **/(MK)** Средство за ладење **/(NO)** Kjølemedium **/(SQ)** Frigoriferi **/(IS)** Kælliefni **/(BS)** Rashladivač

- (EN)** Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional." **/(BG)** „Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист." **/(ES)** Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Cuanto mayor sea el potencial de calentamiento global (GWP) de un refrigerante, más contribuirá a dicho calentamiento su verido a la atmósfera. Este aparato contiene un líquido refrigerante con un GWP igual a [xxx]. Esto significa que, si pasara a la atmósfera 1 kg de este líquido refrigerante, el impacto en el calentamiento global sería, a lo largo de un periodo de 100 años, [xxx] veces mayor que si se vertiera 1 kg de CO₂. Nunca intente intervenir en el circuito del refrigerante ni desmontar el aparato usted mismo; consulte siempre a un profesional. **/(CZ)** Unik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO₂. Nenasazujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka. **/(DK)** »Kølemiddeludslip medvirker til klimaforandringerne. Slipper kølemidlet ud i atmosfæren, bidrager det mindre til den globale opvarmning, hvis dets potentiale for global opvarmning (GWP) er lavt, end hvis det er højt. Dette apparat indeholder en kølevæske, hvis GWP-tal er [xxx]. Det betyder, at lækkes 1 kg af dette kølemiddel til atmosfæren, så vil det gennem en periode på 100 år bidrage [xxx] gange mere til den globale opvarmning end 1 kg CO₂. Prov aldrig at pille ved kølemiddelkredslobet eller at skille produktet ad selv - overlad altid det til en fagmand.« **/(DE)** „Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von [xxx]. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels [xxx] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO₂, bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.“



MBM65584329 (REV00)

Annex

(EN/BG/ES/CZ/DK/DE/EE/GR/FR/HR/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/SE/GA/SR/MK/NO/SQ/IS/BS)



- (EE)** „Külmutusaine leke hoogustab kliima soojenemist. Atmosfääri sattumisel annab madalama ülemaalmset soojenemist põhjustava mõju (GWP) väärtusega külmutusaine väiksema panuse ülemaalmssesse kliimasoojenemisse kui kõrgema GWP väärtusega külmutusaine. Seade sisaldab külmutusvedelikku, mille GWP väärtus on [xxx]. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusvedelikku satub atmosfääri, annab see 100 aasta jooksul [xxx] korda suurema panuse lemaalmssesse kliimasoojenemisse kui 1 kg CO₂. Ärge kunagi püüdkie ise muuta külmutusaine voolusüsteemi, samuti ärge püüdke seadet ise koost lahti võtta, vaid pöörduge alati spetsialisti poole.“ **/(GR)** «Διαρροή ψυκτικού μέσου συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα ψυκτικό μέσο με χαμηλότερο δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) θα συμβάλει λιγότερο στην υπερθέρμανση του πλανήτη από ψυκτικό με υψηλότερο GWP. Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό μέσο με GWP ίσο με [xxx]. Αυτό σημαίνει ότι εάν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα 1 kg του ψυκτικού μέσου, οι επιπτώσεις στην υπερθέρμανση του πλανήτη θα είναι [xxx] φορές μεγαλύτερες από 1 kg CO₂ σε περίοδο 100 ετών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επεμβαίστε στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν και πάντοτε να απευθύνεστε σε επαγγελματία.» **/(FR)** «Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à [xxx]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [xxx] fois supérieur à celui d'1 kg de CO₂ sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.» **/(HR)** „Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Taj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om jednakim [xxx]. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio [xxx] puta veći od utjecaja 1 kg CO₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite profesionalca.“ **/(IT)** «La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [xxx]. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [xxx] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO₂ per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.» **/(LV)** Aukstumaģentu noplūdes veicina klimata pārmaiņas. Aukstumaģenta noplūdes gadījumā ierīces ar zemāku aukstumaģenta globālās sasīšanas potenciālu (GSP) nodara mazāku kaitējumu vidi. Šajā ierīcē atrodas dzesēšanas šķidrums, kura globālās sasīšanas potenciāls GSP ir [xxx]. Tas nozīmē, ka, ja vide nokļūst 1 kg šā dzesēšanas šķidruma, ietekme uz globālo sasīšanu 100 gadu laikā ir [xxx] reizes lielāka nekā 1 kg CO₂. Nekādā gadījumā neiejaucieties dzesēšanas ķēdēs darībā un nemēģiniet izjaukt ierīci. Vienmēr uzticiet to kvalificētam speciālistam. **/(LT)** „Šaldalo nuteikis prisideda prie klimato kaitos. Jei šaldalo nutekėtų į atmosferą, mažesnį visuotinio atšilimo potencialą turintis šaldalas mažiau prisidėtų prie visuotinio atšilimo negu didesnį visuotinio atšilimo potencialą turintis šaldalas. Šiame prietaise yra skysto šaldalo, kurio visuotinio atšilimo potencialas yra [xxx]. Tai reiškia, kad jei 1 kg šio šaldalo nutekėtų į atmosferą, poveikis visuotiniam atšilimui būtų [xxx] kartų didesnis negu 1 kg CO₂ nuotėkio per 100 metų. Niekada nebandykite patys taisyti šaldalo kontūrą ar išimti prietaisą. Visomet kreipties į profesionalus“ **/(HU)** A hűtőközeg elszívásága hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kisebb egy hűtőközegé a globális felmelegedési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőközegé GWP-je [xxx]. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőközegéből 1 kilogramm a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt [xxx]-szor-szer-ször akkora hatást gyakorolna, mint 1 kilogramm szén-dioxid. Ne próbáljon saját kezűleg beavatkozni a hűtőköre, és ne szedje szét saját kezűleg a terméket! Ezt a feladatot mindig bízza szakemberrel! **/(MT)** „Il-rilaxx ta' refrigerant jikkontribwixxi għat-tibdil fil-kli-ma. Meta jiġi rilaxxat fl-atmosfera, Refrigerant b'potenzjal għat-tishin globali (GWP) baxxi jikkontribwixxi inqas għat-tibdil fil-kli-ma milli Refrigerant b'livell ogħla ta' GWP. Dan il-tagħmir fin fl-uvidu refrigerant li GWP ta' [xxx]. Dan ifisser li jekk fl-atmosfera jiġi rilaxxat 1 kg minn dan il-fluwidu refrigerant, l-impatt tat-tishin globali jkun [xxx] drabi akbar minn 1 kg ta' CO₂ fuq perjodu ta' 100 sena. Qatt ma għandek tipprova tbaq'bas fic-cirkwit ta'-refrigerant jew iżżarna l-prodott waħdek; dejjem iildu għal għajruna professjonali.“ **/(NL)** „Lekkage van koelmiddel leidt tot klimaatverandering. Bij lekkage in de lucht draagt een koelmiddel met een laag aardopwarmingsvermogen (GWP) minder bij tot de opwarming van de aarde dan een koelmiddel met een hoog GWP. Dit apparaat bevat een koelmiddel met een GWP gelijk aan [xxx]. Dit houdt in dat als 1 kg van deze koelmiddelstof in de lucht vrijkomt, het effect op de aardopwarming over een periode van 100 jaar [xxx] keer groter zou zijn dan bij het vrijkomen van 1 kg CO₂. Laat het koelcircuit steeds ongemoeid en probeer nooit het product zelf te demonteren; vraag dit steeds aan een vakman.“ **/(PL)** „Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“ **/(PT)** «A fuga de fluido refrigerante contribui para as alterações climáticas. Os fluidos refrigerantes com menor potencial de aquecimento global (PAG) contribuem menos para o aquecimento global do que os fluidos refrigerantes com maior PAG, em caso de fuga para a atmosfera. Este aparelho contém um fluido refrigerante com um PAG igual a [xxx]. Isto significa que, se ocorrer uma fuga de 1 kg deste fluido refrigerante para a atmosfera, o seu impacto no aquecimento global será [xxx] vezes mais elevado do que o de 1 kg de CO₂ durante um período de 100 anos. Nunca tome a iniciativa de intervir no circuito do fluido refrigerante ou de desmontar este produto; recorra sempre a um profissional.» **/(RO)** „Sorgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“ **/(SK)** „Úniky chladiva prispievajú k zmene klmy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“ **/(SL)** „Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obkoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“ **/(FI)** „Kylmäainevuodot vaikuttavat ilmastomuutokseen. Kylmäaineen, jolla on alhaisempi lämmitysvalutuspotentiaali (GWP), ilmastomuutosvaikutus olisi pienempi kuin korkeamman GWP-arvon kylmäaineen, jos kylmäainetta pääsisi lämkehään. Tämä laite sisältää kylmäainetta, jonka GWP-arvo on [xxx]. Tämä tarkoittaa, että jos yksi kilo tätä kylmäainetta pääsisi lämkehään, sen vaikutus ilmaston lämpenemiseen olisi [xxx] kertaa suurempi kuin yhdellä kilolla hiilidioksidia 100 vuoden ajanjaksoilla. Älä koskaan yritä kätä kylmäainepiiriin tai purkaa tuotetta omin päin, vaan pyydä aina ammattilaisen apua.“ **/(SE)** "Läckage av köldmedium bidrar till klimatförändringen. Köldmedium med lägre global uppvärmningspotential (GWP) skulle vid läckare ge upphov till mindre global uppvärmning än ett köldmedium med högre GWP. Den här apparaten innehåller ett köldmedium med GWP motsvarande [xxx]. Det betyder att om 1 kg av köldmediet skulle läcka ut i atmosfären, skulle påverkan på den globala uppvärmningen vara [xxx] gånger högre än 1 kg CO₂ under en hundraårsperiod. Försök aldrig själv montera isär produkten eller mixra med köldmediekretslöppet. Rådfråga alltid en fackutbildad person.“ **/(GA)** Cuirnéan lígean cuisnéain leis an athrú aeráide. Bheadh tonchar n'í ba lú ar théamh domhanda ag cuisnéan ag a bhfuil acmhainn téimh domhanda (GWP) níos ísle ná ag cuisnéan le GWP níos airde, má ligtear san atmaisféar é. Tá leacht cuisnéain le GWP is comhionann le [xxx] sa ghléas seo. Ciallaíonn sé seo, má ligtear 1kg den leacht cuisnéain seo san atmaisféar, is é an tionchar a bheadh ar théamh domhanda ná [xxx] uair níos airde ná 1kg de CO₂, thar thréimhse 100 bliain. Ná déan iarraidh choilce a chur isteach ar chiorcad an cuisnéain tú féin nó an táirge a dhíchóimeáil tú féin agus téigh i gcomhairle le duine cáilithe i gcoinal. **/(SR)** Цурење расхлађивача доприноси климатским променама. Расхлађивач са нижим потенцијалом глобалног загревања (GWP) мање ће допринети глобалном загревању него расхлађивач са вишим потенцијалом глобалног загревања, ако исури у атмосферу. Овај уређај садржи расхлађну течност са потенцијалом глобалног загревања једнаким [xxx]. Ово значи да, ако 1 kg ове расхлађенке скине бити лектелу у атмосферу, утицај на глобално загревање ће бити [xxx] пута већи него 1 kg CO₂, за период од преко 100 година. Никада не покушавајте сами да подешавате расхлађно коло или да демонтирате производ и увек се обратите стручном лицу. **/(MK)** Истекувањето на средство за ладење допринесува во климатската промена. Средство за ладење со понисок потенцијал на глобално затоплување ќе допринесе помалку во глобалното затоплување отколку средство за ладење со повисок потенцијал на глобално затоплување, ако истене во атмосферата. Овој апарат содржи средство за ладење со потенцијал на глобално затоплување од [xxx]. Тоа значи дека ако 1 кг од ова средство за ладење истене во атмосферата, влијанието во глобалното затоплување би бил [xxx] пати повисок од 1 кг на CO₂, преку период од 100 години. Никогаш да не се обидувате да се мешате во колото на средството за ладење или самите да го расклопувате производот и секогаш побарате професионалец. **/(NO)** Lekkasje av kjølemedium bidrar til klimaendringer. Kjølemedium med lavere global oppvarmingspotensial (GWP) vil bidra mindre til global oppvarming enn et kjølemedium med høyere GWP, hvis lekket til atmosfæren. Dette apparatet inneholder en kjølevæskemed en GWP lik [xxx]. Dette betyr at dersom 1 kg av denne kjølevæsken skulle bli lekket ut i atmosfæren, ville virkningen på global oppvarming være [xxx] ganger høyere enn 1 kg CO₂. I løpet av en periode på 100 år, prov aldri å fikse med kjølekreten selv eller å demontere produktet selv og spor alltid en profesjonell. **/(SQ)** Rrijedhja nga frigoriferit kontribon nëndryshmet e klimës. Frigoriferat me potencial më të ulët të ngrohjes globale (GWP) do të kontribonin më pak në ngrohjen globale sesa frigoriferit me GWP më të lartë, në rast të rrjedhjes në atmosferë. Kjo përligje pëmban lëng të frigoriferit me GWP ekuivalente me [xxx]. Kjo nënkupton se në rast se 1 kg nga ky lëng i frigoriferit do të michte në atmosferë, ndikimi në ngrohjen globale do të ishte [xxx] herë më i lartë se 1 kg të CO₂, për një periudh prej 100 viteve. Kurë mos temtoni të interferoni me qarkun e frigoriferit në mënyrë vetanake apo shpërbëni vetë produktin dhe gjithmonë kerkoni profesionistin. **/(IS)** Kælliefniheki stuðlar að loftslagsbreytingum. Kælliefni sem er með lægri hitunastyrk (GWP) stuðlar minna að hlýnun jarðar en kælliefni með hærri GWP ef það myndi leka út í andrúmsloftið. Þetta tæki inniheldur kælliefnaveikva sem samsavarar GWP jöfnu [xxx]. Þetta þýðir að ef 1 kg af þessum kælliefnaveikva myndi leka út í andrúmsloftið myndu áhrif á hlýnun jarðar vera [xxx] sinnum meiri en af 1 kg af CO₂ yfir 100 ára tímabili. Fikðið aldrei sjálf við hringrás kælliefnisins og takið vörna aldrei í sundur án þess að ráðfæra ykkur við fagmann. **/(BS)** Curenje rashladivača doprinosi klimatskim promjenama. Rashladivač sa nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje će doprinijeti globalnom zagrijavanju nego rashladivač sa višim potencijalom globalnog zagrijavanja, ako iscuri u atmosferu. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa potencijalom globalnog zagrijavanja jednakim [xxx]. Ovo znači da, ako 1 kg ove rashladne tečnosti iscuri u atmosferu, uticaj na globalno zagrijavanje će biti [xxx] puta veći nego 1 kg CO₂, za period od preko 100 godina. Nikada ne pokušavajte sami da podešavate rashladno kolo ili da demontirate proizvod i uvijek se obratite stručnom licu.

MBM67543104(Card,Technical)
가로450mm/세로420mm
2023.09.13 서동민(SAC)

2 Supplier's name : LG Electronics							
3 Model Name : HM163HF UB60 / HN1639HC NKO							
4 Seasonal space heating energy efficiency class		35 °C		55 °C			
		A+++		A+++			
		5 Average					
6 Rated heat output :		kW	35 °C		55 °C		
			12		12		
			5 Average				
7 Seasonal space heating energy efficiency :		%	35 °C		55 °C		
			201		154		
			5 Average				
8 Annual energy consumption :		space heating	kWh	35 °C		55 °C	
				4735		6162	
				5 Average			
9 Sound power level (LWA) :		IDU	dB	39			
12 PRECAUTION							
13 Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.							
14 • Contact the installer for installation of this unit.							
15 • AWHP is not intended for use by young children or invalids without supervision.							
16 • Young children should be supervised to ensure that they do not play with AWHP.							
17 • When the power cable is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.							
18 • Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.							
6 Rated heat output :		kW	5 Colder		5 Warmer		
			35 °C	55 °C	35 °C	55 °C	
			16	17	12	13	
7 Seasonal space heating energy efficiency :		%	5 Colder		5 Warmer		
			35 °C	55 °C	35 °C	55 °C	
			152	125	251	191	
8 Annual energy consumption :		space heating	kWh	5 Colder		5 Warmer	
				35 °C	55 °C	35 °C	55 °C
				9882	13091	2418	3578
9 Sound power level (LWA) :		ODU	dB	52			
10 Water pump EEI ≤				0,23			
11 Temperature control		Class		V			
		Contribution (%)		3			

	
19 Energy Labels and Product Fiches for all possible combinations can be found at https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc . MBM67543104 (REV00)	

13 (EN) Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit. **(BG)** Обръщайте се към квалифициран сервизен техник за ремонт или поддръжка на този уред. **(ES)** Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para la reparación o mantenimiento de esta unidad. **(CS)** Pořizte servisní opravu nebo udržbu jednotky kontaktuje autorizovaného servisního technika. **(DA)** Kontakt en autoriseret servicetekniker mht. reparation eller vedligeholdelse af denne enhed. **(DE)** Reparaturen und Wartungsarbeiten sollten nur von einem autorisierten Service-Techniker ausgeführt werden. **(ET)** Selle seadme remontamiseks või hooldamiseks peab olevalat hooldustehniku poole. **(EL)** Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις ή τον πωλητή ή τη συντηρήτη αυτής της μονάδας. **(FR)** Contactez un technicien agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil à chaleur. **(GA)** Déan teagmháil leis an tseiceoir seirbhíse údaráilte aon-áinead nó a sheinirí ná chathabhaill. **(HR)** Za popravke i održavanje ove jedinice obratite se autoriziranom servisu. **(IT)** Contattare un tecnico autorizzato dal servizio assistenza per ogni operazione o manutenzione di questo apparecchio. **(LV)** Par šīs iekārtas remontu vai apgūpi sazināties ar pilnvarotā servisa tehniķi. **(LT)** Dėl šio prietais techninės priežiūros susisiekti su įgaliotu techninio aptarnavimo specialistu. **(HU)** A készülék javítását vagy karbantartását forduljon hivatalos szerviz szakemberhez. **(MT)** Ikkuntattja l-ikelniku tas-servizz avtorizzat għat-tiswija jgħ mantenjenzi ta' din l-unità. **(NL)** Neem contact op met een erkend onderhoudsmonteur voor reparatie of onderhoud van deze unit. **(PL)** W celu naprawy lub przygotowania konserwacji urządzenia należy zezwać pracownika serwisu posiadającego odpowiednie uprawnienia. **(PT)** Contacte o técnico de assistência autorizado para reparações e manutenção desta unidade. **(RO)** Contactați tehnicianul de la centrul de servicii autorizat pentru a repara sau întreține unitatea. **(SK)** V prípade opravy alebo udržby jednotky kontaktujte autorizovanú servisnú stredisko. **(SL)** Za popravilo ali vzdrževanje te enote kontaktirajte pooblaščenega servisnega tehnikar. **(FI)** Ota yhteyttä valtuutettuun huoltajaan tämän yksikön korjauksissa tai huoltamisessa. **(SV)** Kontakta auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll på denna enhet. **(SR)** Kontaktirajte tehničara iz ovlašćenog servisa za popravke i održavanje ovog uređaja. **(SK)** Kontaktirajte ho the ovlašćenotí servisní technikar za popravku ili održavanje na ova jedinica. **(NO)** Kontakt en autorisert servicetekniker for reparation eller vedlikehold på denne enheten. **(SQ)** Kontaktin teknikon e autorizuar të shërbimit për riparimin ose mirëmbajtjen e kësaj njësie. **(IS)** Leitið til vörumerkna tækisfólksins eða aðla vegna vörubæra eða viðhalds þessa tækis. **(BS)** Kontaktirajte ovlašćenog servisa za popravke ili održavanje ove jedinice.

14 (EN) - Contact the installer for installation of this unit. **(BG)** - Обръщайте се към монтажния техник за монтажа на този уред. **(ES)** - Póngase en contacto con instalador para la instalación de esta unidad. **(CS)** - Pořiztebežné provedení montáže jednotky kontaktuje autorizovaného instalátora. **(DA)** - Kontakt installatøren i forbindelse med installation af denne enhed. **(DE)** - Kontaktieren Sie den Monteur dieser Anlage einen Monteur. **(ET)** - Seadme paigaldamiseks võtke ühendust ettevõtte kvalifitseeritud spetsialistiga. **(EL)** - Επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης για την εγκατάσταση αυτής της μονάδας. **(FR)** - Contactez un installateur pour l'installation de cette pompe à chaleur. **(GA)** - Déan teagmháil leis an t-a sháraitheán fearaí chun an-áinead nó a sháraitheán a shuiteáil. **(HR)** - Za postavljanje ove jedinice obratite se stručnjaku za postavljanje. **(IT)** - Contattare l'installatore per l'installazione di questo apparecchio. **(LV)** Par šīs iekārtas instalāciju vai apkopi sazināties ar pilnvarotā servisa tehniķi. **(LT)** - Dėl šio prietais montavimo susisiekti su montuotoju. **(HU)** - A készülék felszerelését forduljon a felszerelésre végző szolgálatához. **(MT)** - Ikkuntattja l-istallatur għall-installazzjoni ta' din l-unità. **(NL)** - Neem contact op met de installateur voor installatie van deze unit. **(PL)** - W celu instalacji urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem. **(PT)** - Contacte o instalador para efetuar a instalação desta unidade. **(RO)** - Contactați instalatorul pentru instalarea acestei unități. **(SK)** - V prípade inštalácie tejto jednotky kontaktujte inštalátora. **(SL)** - Za namestitve te enote kontaktirajte inštalatorja. **(FI)** - Ota yhteyttä asentajaan tämän yksikön asentamiseksi. **(SV)** - Kontakta installatören för installation av denna enhet. **(SR)** - Kontaktirajte instalatera kada instalirate ovaj uređaj. **(MK)** - Kontaktirajte ga montro za montiranje na ova jedinica. **(NO)** - Kontakt installatøren for installasjon av denne enheten. **(SQ)** - Për montimin e kësaj njësie, kontaktin montuesin. **(IS)** - Leitið til fagfólga vegna uppsetningar þessara búnaðar. **(BS)** - Kontaktirajte instalatera za instalaciju ove jedinice.

15 (EN) - AWHP is not intended for use by young children or invalids without supervision. **(BG)** - Термопомпата въздух-вода не е предназначена за използване от малки деца или от лица с увреждания без надзор. **(ES)** - No permita que los niños o personas discapacitadas hagan uso del AWHP sin supervisión. **(CS)** - Tepelné čerpadlo vzduch-voda nemohu bez dohledu používat děti a postižení. **(DA)** - AWHP er ikke beregnet til at blive betjent af børn eller handicappede uden opsyn. **(DE)** - Die LWHP darf nicht ohne Aufsicht nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen bedient werden. **(ET)** - AWHP-zeade e ei ette niidajärelavetava kasutamiseks lastele ega puuetega inimestele. **(EL)** - Η μονάδα AWHP δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή συντηρητές χωρίς επιβλέπον. **(FR)** - Cette pompe à chaleur ne'est pas destinée à être utilisée par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance. **(GA)** - Níor chóir do pháistí nó do daoine le ríchumas feidhm a bhaint as AWHP mura bhfuil siad faoi mhaoinseacht. **(HR)** - Toplinska pumpa zrak-voda ne namijenjena za uporabu od strane male djece i osoba s invaliditetom bez nadzora. **(IT)** - AWHP non è adatto all'utilizzo da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, senza supervisione. **(LV)** - AWHP nav paredzēta lietošanai mazām bērniem vai invalīdiem bez uzraudības. **(LT)** - AWHP nėra pataikytas naudoti vaikams ar sąprotomis su regulia be priežiūros. **(HU)** - Az AWHP létesítmények gyermekek és kortársított cselekvőképességű személyek felügyelet nélkül nem használhatók. **(MT)** - AWHP mhuxm fawdu għall-użu min f'ila zghar jgħ invalidi minnhaq sorveljanza. **(NL)** - AWHP is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of invaliden zonder toezicht. **(PL)** - Produkt grzewczo-klimatyzacyjny nie może być używany przez małe dzieci ani przez osoby niepełnosprawne bez nadzoru. **(PT)** - O AWHP não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou inválidos sem supervisão. **(RO)** - AWHP nu este destinat utilizării lui de către copii sau persoane invalide fără supraveghere. **(SK)** - AWHP nie je určén na používanie deťmi a postihnutými osobami bez dozoru. **(SL)** - AWHP ni namenjen za uporabo majhnim otrokom ali invalidim brez nadzora. **(FI)** - AWHP-laitteita ei ole tarkoitettu lasten tai vammautuneiden käytettäväksi ilman valvontaa. **(SV)** - AWHP är ej avsedd för användning av unga barn eller handikappade utan övervakning. **(SR)** - AWHP (Toplinska pumpa Vazduh-Voda) nije predviđena da je koristi mala deca ili invalidi bez nadzora. **(MK)** - Toplinskaćka pumpa vazduh-voda ne e namēneta za korištenje od strane na malici deca ili puže so telesni ili duhovni nedostatoci bez njeen nadzor. **(NO)** - AWHP er ikke egnet for bruk av små barn eller funksjonshemmede/invalider uten tilsyn. **(SQ)** - AWHP nuk është synuar për përdorim nga fëmijë e vegjël ose nga persona me aftësi të kufizuara për mbikëqyrje. **(IS)** - AWHP er ekki ætla til notkunar fyrir ung börn eða drita án eftirlits. **(BS)** - AWHP ne smiju koristiti mala deca ili invalidi bez nadzora.

Annex (EN/BG/CS/DA/DE/ET/FR/GA/HU/IT/LT/LV/LU/MK/NL/PL/PT/RO/SK/SL/SV/SR/BS/NO/IS/ES) LG Electronics

1 (EN) Product Fiche **(BG)** Лист с технически данни на изделието **(ES)** Ficha de producto **(CS)** Informační list výrobku **(DA)** Produktkort **(DE)** Gerätedaten **(ET)** Toode Fiche **(EL)** Δελτίο προϊόντος **(FR)** Fiche produit **(GA)** Comhad an tAirge **(HR)** Sažetak proizvoda **(IT)** Scheda Produttore **(LV)** Produkta dati lapa **(LT)** Produkto vardinų parametrai lentelė **(HU)** Termékleírak **(MT)** Product fiche **(NL)** Productfiche **(PL)** Tytułowa produkt **(PT)** Ficha do Produto **(RO)** Fișă de produs **(SI)** Podatni list **(SK)** technická Fiche **(SV)** produktuppgift **(SR)** Podaci list **(BS)** Podaci list **(NO)** Produktskema **(SQ)** Etiketa e produktit **(IS)** Upplýsingar tækis **(BS)** List proizvoda

2 (EN) Supplier's name **(BG)** Име на търговеца **(ES)** Nombre del proveedor **(CS)** Název dodavatele **(DA)** Navn på leverandør **(DE)** Händlername **(ET)** Tootja nimi **(EL)** Ονομα προμηθευτή **(FR)** Nom du fournisseur **(GA)** Ainm an tsoláthraí **(HR)** Naziv dobavljača **(IT)** Nome fornitore **(LV)** Piegādātāja Nosaukums **(LT)** A forgamintojas vė **(MT)** Ism tal-fornitur **(NL)** Naam van de leverancier **(PL)** Nazwa dostawcy **(PT)** Nome do Fornecedor **(RO)** Numele furnizorului **(SK)** Ime dobavitelja **(SI)** Jallennemyünj nim **(SV)** Leverantörnsnamn **(SR)** Naziv proizvođača **(MK)** Име на продаваачот **(NO)** Leverandøren navn **(SQ)** Emri i ofruesit **(IS)** Hetti birgja **(BS)** Име dobavljača

3 (EN) Model Name **(BG)** Име на модела **(ES)** Nombre del modelo **(CS)** Název modelu **(DA)** Navn på model **(DE)** Modellname **(ET)** Modeli nimetus **(EL)** Ονομα μοντέλου **(FR)** Nom du modèle **(GA)** Ainm an Leagan **(HR)** Naziv modela **(IT)** Modello **(LV)** Modela nosaukums **(LT)** Modelo pavadinimas **(HU)** Modellnév **(MT)** Isen tal-model **(NL)** Modelnaam **(PL)** Nazwa modelu **(PT)** Nome do Modelo **(RO)** Nume model **(SK)** Název modelu **(SL)** Naziv modela **(FI)** Mallin nimi **(SV)** Modellnamn **(SR)** Naziv modela **(MK)** Име на модел **(NO)** Modellnavn **(SQ)** Emri i modelit **(IS)** Hetti tækis **(BS)** Naziv modela

4 (EN) Seasonal space heating energy efficiency class : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(BG)** Клас на енергийна ефективност за сезонно отопление : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(ES)** Clase de eficiencia energética de calefacción estacional de espacios : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(CS)** Třída sezónní energetické účinnosti vytápění : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(DA)** Sæsonpræget opvarmningseffektivitetsklasse : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(DE)** Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienzklasse : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(ET)** Ruumide hooajalise kütte energiatõhususe klass : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(EL)** Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης εποχιακής θέρμανσης χώρου : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(FR)** Classe d'efficacité énergétique en chauffage saisonnier : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(GA)** Aicmúchán i dtaca le héifeachtacht fuinnimh do théamh sáisrúch : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(HR)** Razred sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(IT)** Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(LV)** Sezonālās telpu apkures Energetiskās efektivitātes klase : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(LT)** Sezoninių patalpų šildymui sumažėjusios energijos našumo klasė : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(HU)** Szézonális fűtő energiateljesítmény osztály : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(MT)** Stagjoniāl tishn stagjoniāl ta' spazju ta' klassi b'effiċjenza enerġetika : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(NL)** Seizoengebonden ruimteverwarming energie-efficiëntie klasse : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(PL)** Klasa wydajności energetycznej sezonowego ogrzewania przestrzeni : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(PT)** Classe de eficiência energética de aquecimento em eficiência sazonal : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(RO)** Săzonabhängig omgevingsenergie-efficiëntieklasse : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(SK)** Kategória e efektívnosti te energetiky pre nprajlie sezónne te hapeřies : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(SI)** Aršibabundin okrajnjefišklor rijnšubninar : A+++ (35°C) / A+++ (55°C) **(SV)** Klassa energetiske effektivitet grnjara grnjara ut sezon : A+++ (35°C) / A+++ (55°C)

5 (EN) Colder / Average / Warmer **(BG)** По-студено / Средно / По-топло **(ES)** Más frío / Promedio / Más caliente **(CS)** Chladnější / Průměr / Teplejší **(DA)** Kolder / Alder / Varmere **(DE)** Kälter / Durchschnitt / Wärmer **(ET)** Külmem / Keskm / Soojem **(EL)** Ψυχρότερο / Μέσο / Θερμότερο **(FR)** Plus froid / Moyenne / Plus chaud **(GA)** Níos feara / Meánair / Níos teo **(HR)** Hladnije / Prosječno / Toplije **(IT)** Più freddo / Intermedio / Più caldo **(LV)** Vēlākais / Vidējais / Silstākais **(LT)** Šaltiau / Vidutiniškai / Šilčiau **(HU)** Hidegebb / Átlagos / Melegebb **(MT)** Aktar ikeah / Medju / Aktar shun **(NL)** Kouder / Gemiddeld / Warmer **(PL)** Zimniej / Średnia / Cieplej **(PT)** Mais frio / Média / Mais quente **(RO)** Mai rece / Medie / Mai cald **(SI)** Chladnejše / Priemer / Hladjeje / Prosječno / Toplije **(FI)** Kylmempi / Keskimääräinen / Lämpimempi **(SV)** Kallare / Medel / Varmare **(SR)** Hladnije / Prosječno / Toplije **(MK)** Puhlaće / Prosječno / Toplije **(NO)** Kaldere / Gjennomsnittlig / Varmere **(SQ)** Iste ftohtë / Mesatare / Me ngrohtë **(IS)** Kaldur / Meðaltali / Hættar **(BS)** Hladnije / Prosječno / Toplije

6 (EN) Rated heat output **(BG)** Номинална топлинна мощност **(ES)** Salida térmica nominal **(CS)** Jmenovitý tepelný výkon **(DA)** Nomineret varmeeffekt **(DE)** Nenn-Heizleistung **(ET)** Nominalküttevõimsus **(EL)** Ονομαστική θερμική ισχύς **(FR)** puissance thermique nominale **(GA)** Achar tassa measta **(HR)** Nominale snaga grijanja **(IT)** Potenza termica nominale **(LV)** Nominālā siltumenerģija **(LT)** Vardinė šilumos išėjimo **(HU)** Nominált hőteljesítmény **(MT)** Ingħ tal-enerġia **(NL)** Nominale warmte-uitvoer **(PL)** Znamionowa moc cieplna **(PT)** Potência nominal de saída de calor **(RO)** Enversie nominală caldura **(SI)** Nominální tepelný výkon **(SK)** Názivo odšadjanje toplote **(FI)** Lämön nimellisteho **(SV)** Nominell Värmeffekt **(SR)** Nominálna toplotna snaga **(MK)** Nominanlen izlaza na toplinu **(NO)** Nominell varmeeffekt **(SQ)** Rendimenti i vlerësuar **(BS)** Način Varmotna **(IS)** Način Varmotna **(IS)** Način Varmotna

7 (EN) Seasonal space heating energy efficiency **(BG)** Энергийна ефективност за сезонно отопление **(ES)** Eficiencia energética de calefacción estacional de espacios **(CS)** Sezónní energetická účinnost vytápění **(DA)** Sæsonpræget opvarmningseffektivitetsklasse **(DE)** Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz **(ET)** Kütte klassi hooajalise energiatõhusus **(EL)** Ενεργειακή απόδοση εποχιακής θέρμανσης χώρου **(FR)** Efficacité énergétique en chauffage saisonnier **(GA)** Comhad an tAirge **(HR)** Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora **(IT)** Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente **(LV)** Sezonālās telpu apkures Energetiskā efektivitāte **(LT)** Sezoninių patalpų šildymui sumažėjusios energijos našumas **(HU)** Szézonális fűtő energiateljesítmény **(MT)** Stagjoniāl tishn stagjoniāl ta' spazju ta' klassi b'effiċjenza enerġetika **(NL)** Seizoengebonden ruimteverwarming energie-efficiëntie **(PL)** Wydajność energetyczna sezonowego ogrzewania przestrzeni **(PT)** Eficiência energética de aquecimento em eficiência sazonal **(RO)** Eficiență energetică încălzire sezonieră **(SK)** Třída energetické účinnosti při sezónem vytápění **(SI)** Sezonska učinkovitost pri grejtu prostora **(SV)** Sezonens energisäffektivitet **(SR)** Sezonnska energetska efikasnost zagrijavanja prostora **(MK)** Sezonnska energetska efikasnost na grejnen na prostoru **(NO)** Sæsonabhängig oppvarmningseffektivitet **(SQ)** Etiketa e tshn **(IS)** Energetisk efiķanast þę grnjara grnjara ut sezon

8 (EN) Annual energy consumption **(BG)** Годично потребление на енергия **(ES)** Consumo energético anual **(CS)** Roční spotřeba energie **(DA)** Årligt energiforbrug **(DE)** Jährlicher Energieverbrauch **(ET)** Aastane energitarve **(EL)** Ετήσια κατανάλωση ενέργειας **(FR)** Consommation d'énergie annuelle **(GA)** Iáil bliantú fuinnimh **(HR)** Godišnja potrošnja energije **(IT)** Consumo energetico annuale **(LV)** Gada enerģijas patēriņš **(LT)** Kasmet suvartojama energija **(HU)** Éves energiafogyasztás **(MT)** Konsum annwali tal-enerġia **(NL)** Jaarlijks energieverbruik **(PL)** Roczne zużycie energii **(PT)** Consumo energético anual **(RO)** Consumul de energie anual **(SK)** Roční spotřeba energie **(SI)** Letna poraba energije **(FI)** Energian vuosikulu **(SV)** Årlig strömeförbrukning **(SR)** Godišnja potrošnja energije **(MK)** Godišnja potrošnja energija **(NO)** Årlig energiforbruk **(SQ)** Konsumi vjetor i energije **(IS)** Årlig orkunotkun **(BS)** Godišnja potrošnja energije

9 (EN) Sound power level (LWA) / IDU / ODU **(BG)** Ниво на звукова мощност (LWA) / Вътрешно тло / Външно тло **(ES)** Nivel sonoro (LWA) / IDU / ODU **(CS)** Hladina akustického výkonu (LWA) / IDU / ODU **(DA)** Lydstyrkeniveau (LWA) / IDU / ODU **(DE)** Schallleistungsniveau (LWA) / IG / AG **(ET)** Nivooise (LWA) / Ruumisade / Välisade **(EL)** Στάθμη ηχητικής ισχύος (LWA) / IDU / ODU **(FR)** Niveau de puissance sonore (LWA) / Unité intérieure / Unité extérieure **(GA)** Leibhál chumhacht na fuaime (LWA) / IDU / ODU **(HR)** Razina buke (LWA) / IDU / ODU **(IT)** Livello di potenza sonora (LWA) / IDU / ODU **(LV)** Skaras laudas līmenis (LWA) / Iekšējais līmenis (LWA) / Āra līmenis (ODU) **(LT)** Triukšmo galimumo lygis (LWA) / IDU / ODU **(HU)** Zajárat (LWA) / IDU / ODU **(MT)** Ixvell tal-qawwa tal-hoss (LWA) / IDU / ODU **(NL)** Geluidskrachtniveau (LWA) (binnenruimte) / ODU (buitenruimte) **(PL)** Poziom hałas (LWA) / IDU / ODU **(PT)** Nível sonoro (LWA) / IDU / ODU **(RO)** Nivel sonor (LWA) / IDU / ODU **(SK)** Hladina akustického výkonu (LWA) / IDU / ODU **(SI)** Nivo moč zvoka (LWA) / IDU / ODU **(FI)** Äänitehoasteus (LWA) / IDU / ODU **(SV)** ljudnivå (LWA) / Inomhusnivå / Utomhusnivå **(SR)** Nivo jačine zvuka (LWA) / IDU (Unutrašnja jedinica) / ODU (Spoljna jedinica) **(MK)** Nivo na moćnost na zvuk / Nivo na snaga na zvuk / Vnutrašnja jedinica / Nadvošnja jedinica **(NO)** lydestyrkenivå (LWA) / IDU / ODU **(SQ)** Nivel i fuqise se zhurmes (LWA) / IDU / ODU **(IS)** Höyðistyrkur (LWA) / IDU / ODU **(BS)** Nivo jačine zvuka (LWA) / Unutarnja jedinica / Spoljna jedinica

10 (EN) Water pump EEL ≤ **(BG)** ИЕЕ на водната помпа ≤ **(ES)** EEI de la bomba de agua ≤ **(CS)** EEI (index energetické účinnosti) vodního čerpadla ≤ **(DA)** Vandpumpe EEI ≤ **(DE)** EEI Wasserpumpe ≤ **(ET)** Veepumba energiatõhusindeks ≤ **(EL)** EEI cvtλας νερού ≤ **(FR)** Indicateur d'efficacité énergétique de la pompe à eau ≤ **(GA)** Caidéal EEI ≤ **(HR)** Pumpa za vodu EEI ≤ **(IT)** EEI Pompa dell'acqua ≤ **(LV)** ūdens Sķinā EEI ≤ **(LT)** Vandens surbūvis EEI ≤ **(HU)** Vizszivattyú EEI ≤ **(MT)** Pompa tal-ima EEI ≤ **(NL)** Pompa tal-ima EEI ≤ **(PL)** Pompa wody EEI ≤ **(PT)** Bomba de água EEI ≤ **(RO)** Pompa apă EEI ≤ **(SK)** EEI vodního čerpadla ≤ **(SI)** vodna črpalna EEI ≤ **(FI)** vesipumppu EEI ≤ **(SV)** vattspåmpa EEI ≤ **(SR)** EEI S Pumpe za vodu **(MK)** Vodaćna pumpa EEI ≤ **(NO)** Vandpumpe EEI ≤ **(SQ)** Pompa e ujti EEI ≤ **(BS)** Vatraćna EEI ≤ **(BS)** EEI pumpe za vodu ≤

11 (EN) Temperature control / Class / Contribution **(BG)** Температурен контрол / Клас / Принос **(ES)** Control de temperatura / Clase / Contribución **(CS)** Ovládní teploty / Třída / Podíl **(DA)** Temperaturregulering / Klasse / Bidrag **(DE)** Temperaturregelung / Klasse / Beitrag **(ET)** Temperatuur reguleerimine / Klass / Panus **(EL)** Ελεγχός θερμοκρασίας / Κλάση / Συνεισφορά **(FR)** Réglage de la température / Classe / Contribution **(GA)** Rialaíocht teocht / Aicme / Ionchar **(HR)** Kontrola temperature / Klasa / Doprinos **(IT)** Controllo temperatura / Classe / Contributo **(LV)** Temperatūras kontrole / Klase / Devums **(LT)** Temperatūros valdymas / Klasė / Priedas **(HU)** Hőmérséklet-szabályozás / Osztály / Hozzájárulás **(MT)** Kontroll tat-temperatura / Klassa / Kontribuzzjoni **(NL)** Temperatuurregeling / Klasse / Bijdrage **(PL)** Sterowanie temperatura / Klasa / Udział **(PT)** Controlo de temperatura / Classe / Contribuição **(RO)** Control temperatură / Clasă / Contribuție **(SK)** Ovládanie teploty / Třída / Podíl **(SI)** Upravljanje temperature / Razred / Prispevek **(FI)** Lämpötilan ohjaus / Luokka / Jäke **(SV)** Temperaturkontroll / Klass / Bidrag **(SR)** Kontrola temperature / Klasa / Doprinos **(MK)** Kontrola temperatura / Klasa / Učestvo **(NO)** Temperaturkontroll / Klasse / Tilskudd **(SQ)** Kontroll i temperaturës / Klasi / Kontribut **(BS)** Htatsitstipstion / Fokkur / Frnag **(BS)** Kontrola temperature / Klasa / Doprinos

12 (EN) PRECAUTION **(BG)** МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ **(ES)** PRECAUCIÓN **(CS)** OPATRNÍ **(DA)** FORSİKING **(DE)** VORSICHTSMASSNEN **(ET)** ETTEVAUTUS **(EL)** ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ **(FR)** PRÉCAUTIONS **(GA)** REAMHACHURAM **(HR)** MIERE OPREZA **(IT)** PRECAUZIONI **(LV)** PĒSARĪGĀBS PASAUKUMS **(LT)** AŠVARIGUMAS **(HU)** BŐVINTÉKEZÉSEK **(MT)** Prekawjoni **(NL)** VOORZORGSMAATREGEEL **(PL)** ŚRODKI OSTROŻNOŚCI **(PT)** PRECAUÇÕES **(RO)** ATENȚIE **(SK)** OPATRENIE **(SL)** PAZLJIVOST **(FI)** HUOMAUTUS **(SV)** SÄKERHETSFÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER **(SR)** MERE PREDOSTROŽNOSTI **(MK)** MERA NA PRETTPAZLIVOST **(NO)** FORSİKTING **(SQ)** MASA PARAPRAKRE **(IS)** VARUÐARSKYRNI **(BS)** OPREZ

	
19 Energy Labels and Product Fiches for all possible combinations can be found at https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc . MBM67543104 (REV00)	

18 (EN) - Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only. **(BG)** - Работата по монтажа трябва да бъде извършена в съответствие с националните електротехнически норми и правила само от квалифициран и упълномощен персонал. **(ES)** - El trabajo de instalación debe ser realizado por personal cualificado y autorizado siguiendo la normativa de cableado nacional. **(CS)** - Montáž je třeba provádět v souladu s národními normami pro elektroinstalaci a smí ji vykonávat pouze oprávněná osoba. **(DA)** - Installationarbejde må kun udføres i overensstemmelse med alle nationale elektriske forskrifter af en autoriseret elektriker. **(DE)** - Die Montage darf nur durch qualifiziertes und zugelassenes Personal und muss gemäß den nationalen Bestimmungen für elektrische Anschlüsse erfolgen. **(ET)** - Paigaldustöö tohivad teha vastava väljajärje ja volitustehtis töötajad ning nende tegemisel tule

Model

HM163HF UB60 / HN1639HC NK0



Seasonal space heating energy efficiency of heat pump

1
I %

Temperature control

From fiche of temperature control

Class I = 1 %, Class II = 2 %, Class III = 1,5 %,
Class IV = 2 %, Class V = 3 %, Class VI = 4 %,
Class VII = 3,5 %, Class VIII = 5 %

2
+ %

Supplementary boiler

From fiche of boiler

Seasonal space heating energy efficiency (in %)

3
(- 'I') × 'II' = - %

Solar contribution

From fiche of solar device

Collector size
(in m²)

Tank volume
(in m³)

Collector efficiency
(in %)

Tank rating
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83,
D-G = 0,81

4
('III' × + 'IV' ×) × 0,45 × (/100) × = + %

Seasonal space heating energy efficiency of package under average climate

5
%

Seasonal space heating energy efficiency class of package under average climate

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
G F E D C B A A⁺ A⁺⁺ A⁺⁺⁺
< 30 % ≥ 30 % ≥ 34 % ≥ 36 % ≥ 75 % ≥ 82 % ≥ 90 % ≥ 98 % ≥ 125 % ≥ 150 %

Seasonal space heating energy efficiency under colder and warmer climate conditions

Colder: 5 - 'V' = % Warmer: 5 + 'VI' = %

The energy efficiency of the package of products provided for in this fiche may not correspond to its actual energy efficiency once installed in a building, as the efficiency is influenced by further factors such as heat loss in the distribution system and the dimensioning of the products in relation to building size and characteristics.

	I	II	III	IV	V	VI
55°C	154%	0.00	2.28	0.89	29%	37%
35°C	201%	0.00	2.28	0.89	49%	50%